

SANITARY DEPARTMENT.

No. S. 124.—In accordance with section 168 of the Public Health and Buildings Ordinance, 1903, Ordinance No. 1 of 1903, it is hereby notified that the Government proposes to erect a Public Latrine on the area bounded on the North by Kowloon Inland Lot No. 1197, the South by Kowloon Inland Lot No. 1196, the West by Kowloon Inland Lots Nos. 485, 486, 487 and 488 and on the East by Portland Street.

If any owner or occupier in the immediate vicinity of such site objects to such erection, such objection must be sent in writing to the Colonial Secretary so as to reach his office not later than Friday, the 20th May, 1921.

G. R. SAYER,  
Head of the Sanitary Department.

29th April, 1921.

01980191

憲示第一百二十四號  
 清淨局總辦余 為  
 通告事茲按照一千九百  
 零三年第一條則例即保  
 衛民生及建造屋宇則例  
 第一百六十八節出示布  
 告居民人等知悉現政府  
 欲在望角嘴政府公地其  
 四至北為九龍內地段一  
 千一百九十七號南為九  
 龍內地段一千一百九十  
 六號西為九龍內地段四  
 百八十五號四百八十六  
 號四百八十七號及四百  
 八十八號東為砵倫街建  
 一公衆廁所如該處附近  
 居民或業主等有不欲其  
 建設者須於本年五月二  
 十號禮拜五以前具稟布  
 政使酌奪此布  
 一千九百二十一年  
 四月廿九號示

No. S. 125.

NOTICES TO MARINERS.

TRANSLATION.

Notification No. 565 of Department of Communications.

INLAND SEA.

NOTICE is hereby given that the character, the candle power and the visibility of the light of Hyakkwanjima Lighthouse, E. entrance to Mekari-seto, Inland sea, have been changed as follows since the 28th March, 1921:—

Hyakkwanjima Lighthouse.

Character of Light:—Acetylene gas Flashing white light showing one flash in every 10 seconds.

Power:—10,000 candles.

Visibility:—22½ nautical miles in clear night.

Tokyo, April 2nd, 1921.

Notification No. 584 of Department of Communications.

SHIMONOSEKI STRAIT.

NOTICE is hereby given that the character, the candle power and the visibility of the lower light of Shimonoseki leading lights, at the beach of E. extreme of Shimonoseki, have been changed as follows since the 1st April, 1921:—

Shimonoseki Lowlight.

Character of light:—Fixed red (electric).

Power :—1,200 candles.

Visibility :—12 nautical miles in clear night.

Note :—Positions etc. remain without changing.

TOKYO, April 6th, 1921.

Notification No. 590 of Department of Communications.

**S. COAST OF HONSHU.**

*Nagoya ko outer harbour No. 1 lighted buoy.*

NOTICE is hereby given that the report has been forwarded by Aichi Prefecture relating to the light of Nagoya ko outer harbour No. 1 lighted buoy which extinguished temporarily owing to the damage of its apparatus since the 27th of March, 1921.

TOKYO, March 8th, 1921.

UTARO, NODA,  
*Minister of State for Communications.*

LOCAL NOTICE TO MARINERS, No. 135.

**FOOCHOW DISTRICT.**

**Kimpai Middle Ground Buoy.**

NOTICE is hereby given that in consequence of the deepening of the Middle of Middle Ground—presumably in the last freshets—the Kimpai Middle Ground south Buoy (Red) has been replaced in the position it occupied previous to the issue of Local Notice to Mariners No. 134—that is: with the headland on the southern side of the Kimpai Pass bearing N. 83° E. (Mag.) distant 4.1 cables. The southern channel of the Kimpai Middle Ground now carries 8.9 feet at Low Water of spring tides.

G. E. CROSS,  
*for Harbour Master*

Approved:

P. R. WALSHAM,  
*Commissioner of Customs.*

CUSTOM HOUSE,  
FOOCHOW, 8th April, 1921.

NOTICE TO MARINERS, No. 725.

**CHINA—NORTH-EAST COAST.**

**CHEFOO DISTRICT.**

**South-East Shantung Promontory.**

*Amended position of wreck of S.S. "Hsintah".*

REFERRING to Notice to Mariners No. 718, notice is hereby given that the following further amended position of the wreck of the s.s. *Hsintah* has been obtained from an official survey of the wreck:—

From the wreck, South-east Shantung Promontory Lighthouse bears S. 82° W., magnetic, distant 1.6 miles.

The wreck lies in 10½ fathoms of water, with masts only showing above high water.

By Order of the Inspector General of Customs,

T. J. ELDRIDGE,  
Coast Inspector.

THE MARITIME CUSTOMS,  
COAST INSPECTOR'S OFFICE,  
SHANGHAI, 18th April, 1921.

COLONIAL SECRETARY'S DEPARTMENT.

No. 169.—Notice is hereby given that the Governor in Council purposes to make an order under the Highways Ordinance, No. 21 of 1910, for the closing of Forbes Street to public traffic.

Any person objecting to the proposed order must forward his objection in writing to the Colonial Secretary not later than the 2nd day of May, 1921.

Such objection must state the reasons and specify the property with regard to the ownership or occupation of which such objection is made and the interest therein of the objector.

E. D. C. WOLFE,  
Colonial Secretary.

15th April, 1921.

一千九百二十一年	業管理稟明此布	是否該街居住或有屋	稟來署將不願之理由并	於本年五月二號以前具	如有不願此街塞斷者須	士街塞斷不作交通之用	通衢則例出示諭令將科	一十年第廿一條則例即	局會議欲遵照一千九百	布告事現 督憲在議政	布政使胡 爲
四月十五日示											

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

No. S. 112.—It is hereby notified that sealed tenders in duplicate, which should be clearly marked "Tender for Praya East Reclamation Works", will be received at the Colonial Secretary's Office until Noon of Wednesday, the 15th June, 1921, for reclaiming approximately 90 acres of the Praya East foreshore with materials obtained by cutting down Morrison Hill; protecting the area so reclaimed by Sea and Quay Walls; constructing Sewers, Stormwater Drains, Reinforced Concrete Piers, Refuse-boat Pier, Retaining Walls and Temporary and Miscellaneous Works.

Drawings may be inspected and Articles of Agreement, Conditions of Contract, Specification, Bills of Quantities, Schedules of Prices, Form of Tender and further particulars obtained at this Office, by Contractors, after having deposited with the Colonial Treasurer a sum of \$1,000 which sum will only be repaid by the Government on receipt of a *bonâ fide* Tender.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

T. L. PERKINS,  
Director of Public Works.

15th April, 1921.